

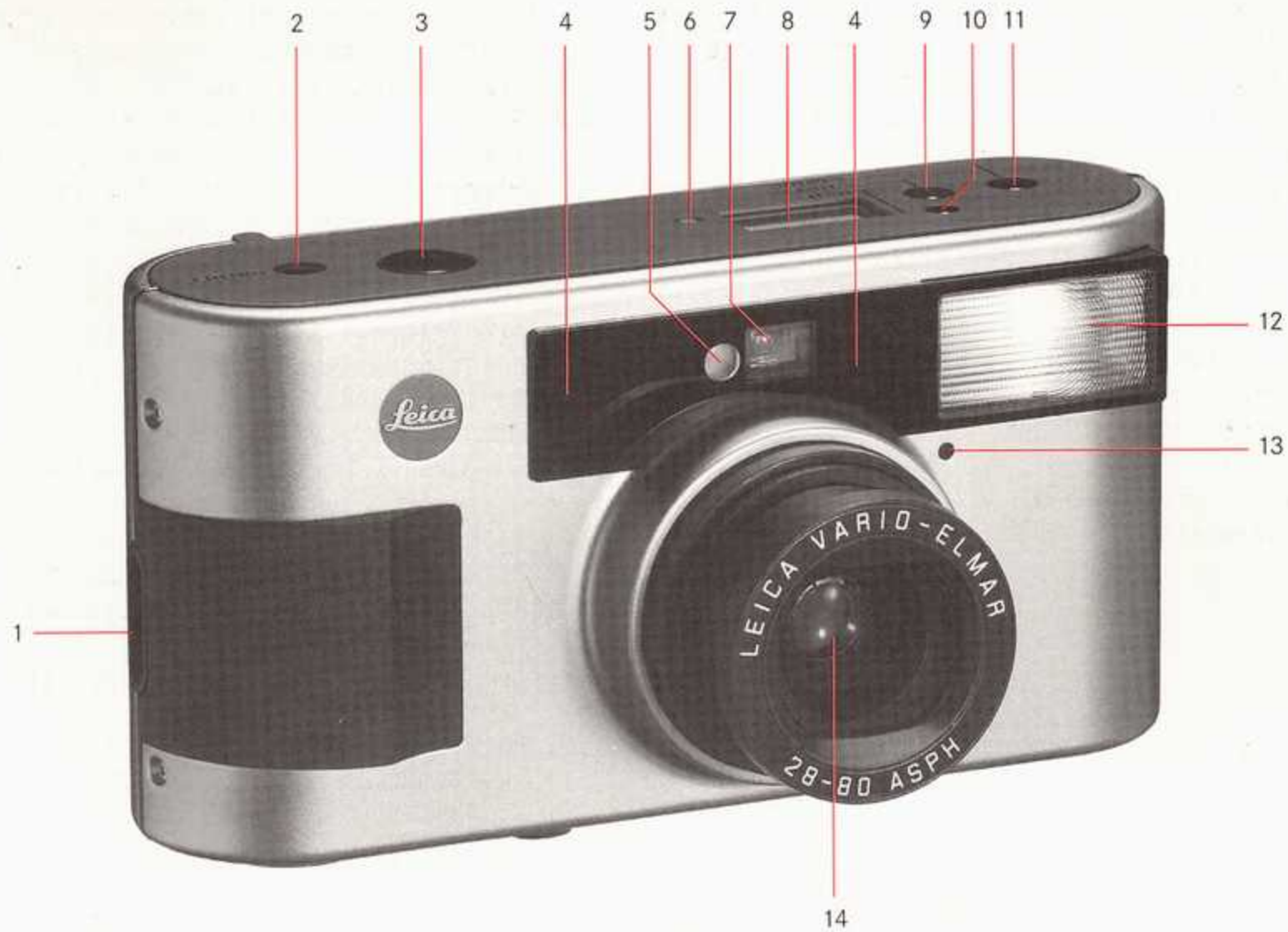


C3

Anleitung / Instructions

Notice d'utilisation / Gebruiksaanwijzing

Istruzioni / Instrucciones





C3

Korrekturen:

1. Sucheranzeigen (S. 12, 14, 15)

Entgegen den Ausführungen in der Anleitung auf S. 12, sowie den Sucherbildern auf den S. 12, 14 und 15 besitzt die LEICA C3 keine Nahbereichs-Begrenzungsmarken (a). Sie sind wegen der geringen, in der Praxis vernachlässigbaren Parallaxe nicht notwendig.

Die Autofokus-Rahmen (b) sind anders als in den Abbildungen nicht horizontal, sondern vertikal angeordnet. Funktion und Handhabung des AF-Systems bleiben davon unberührt und erfolgen wie beschrieben.

2. Einstellen der Daten (S. 7) / Einstellen der gewünschten Datums-Reihenfolge (S. 8)

Die angezeigte Datums-Reihenfolge zu Beginn der Einstellung der Daten / der Datums-Reihenfolge ist im Gegensatz zur Beschreibung nicht festgelegt, sondern abhängig von der vorherigen Einstellung. Die möglichen Datums-Reihenfolgen sind Jahr/Tag/Monat, Tag/Monat/Jahr und Monat/Tag/Jahr

Corrections:

1. Viewfinder indications (pp. 42, 44, 45)

Contrary to the description on p. 42 and the viewfinder images on pp. 42, 44, and 45 the LEICA C3 is not equipped with close-up frames (a). They are not necessary due to the only small, in practise negligible parallax.

The autofocus frames (b) are vertically oriented as opposed to the horizontal orientation in the illustrations. Function and use of the AF-system are not influenced by this and are as described.

2. Setting the Data (p. 37) / Setting the desired date order (p. 38)

When setting data/ the desired date order, as opposed to the description, there is no default setting. It depends entirely on the preceding setting. The possible date orders are Year/Day/Month, Day/Month/Year, and Month/Day/Year.

Corrections:

1. Affichages dans le viseur (Pages 72, 74, 75)

Contrairement à ce qui est écrit à la page 72 de la notice d'utilisation, ainsi que sur les illustrations de l'image de visée aux pages 72, 74 et 75, le LEICA C3 ne possède pas des repères pour le domaine rapproché (a). Du fait du très faible effet de parallaxe, négligeable dans la pratique, ces repères ne sont pas nécessaires.

Les cadres de l'autofocus (b) ne correspondent pas aux illustrations, ils ne sont pas placés horizontalement, mais bien verticalement. Cela n'influence en aucune manière le système de l'autofocus et toutes les explications sur son maniement restent valables.

2. Réglage des données (page 67) / Réglage de l'ordre d'affichage de la date (page 68)

L'ordre dans lequel sont affichés les indications de la date au début du réglage des données/de l'ordre d'affichage de la date n'est pas défini, mais est dépendant du réglage précédent. Les différents ordres d'affichage possibles sont: Année/Jour/Mois, Jour/Mois/Année et Mois/Jour/Année.

Avant-propos

Nous vous souhaitons de réaliser de bonnes et belles photos avec le LEICA C3. Les hautes performances optiques de l'objectif zoom grand-angulaire LEICA VARIO-ELMAR 1:3,6-7,9/28-80 mm garantissent une excellente qualité de reproduction et sa grande plage de réglage de la focale offre de nombreuses possibilités de conception artistique, notamment pour les photographies de paysages et d'intérieur. Grâce à ses dimensions compactes, le LEICA C3 se glisse dans presque toutes les poches/tous les sacs et accompagne les photographes partout. Le Leica C3 est équipé d'une commande automatique par programme et d'un flash incorporé qui facilitent son utilisation. Les nombreuses fonctions spéciales permettent, en outre, de maîtriser même des conditions de prises de vue critiques et d'améliorer la qualité de l'image. Pour pouvoir utiliser correctement toutes les fonctions du LEICA C3, il convient de lire attentivement cette notice d'utilisation.

Description abrégée

Le LEICA C3 est un appareil photo élégant, compact et polyvalent, équipé d'un viseur autofocus pour films petits formats qui permet de photographier sans difficulté. Il possède entre autres les fonctionnalités suivantes :

- _ Objectif zoom grand-angulaire LEICA VARIO-ELMAR 1:3,6-7,9/28-80 mm (8 lentilles en 6 groupes, y compris 2 surfaces asphériques)
- _ Réglage de la mise au point, d'environ 80 cm à l'infini
- _ Autofocus infrarouge actif avec enregistrement de la netteté
- _ Réglage de l'objectif à l'infini
- _ Mesure axée sur le milieu avec enregistrement des valeurs
- _ Exposition automatique commandée par programme
- _ Temps de pose prolongés, jusqu'à 99 s
- _ Correction d'exposition + 2EV
- _ Flash zoom intégré
- _ Activation automatique du flash dans des conditions de luminosité défavorables
- _ Pré-flash enclenchable pour la réduction de l'effet "yeux rouges"
- _ Commande manuelle du flash (marche/arrêt)
- _ Mode opératoire requis enregistrable de façon permanente
- _ Correction dioptrique pour l'oculaire du viseur
- _ Réglage automatique de la sensibilité du film (codage DX)
- _ Chargement automatique du film
- _ Avance automatique du film
- _ Réalisation de séries: une vue env. toutes les 1,5 s
- _ Rembobinage automatique du film
- _ Fonction d'affichage de données intégrée

Table des matières

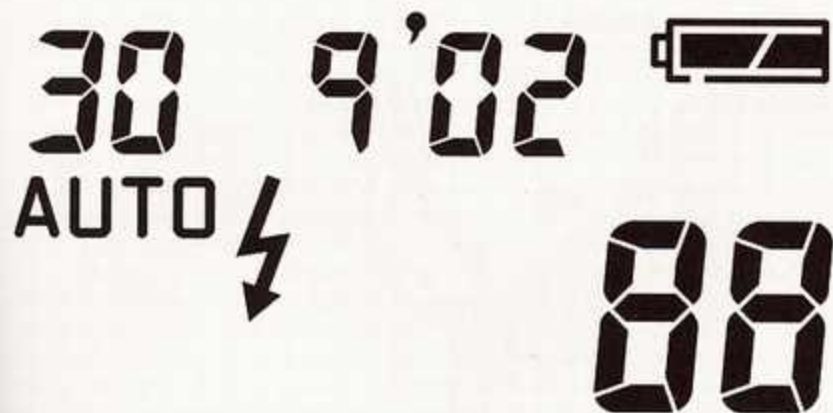
Avant-propos	60
Description abrégée	60
Désignation des pièces	62
Affichages LCD	63
Consignes de sécurité	64
Mise en place de la dragonne / de la courroie de transport	64
Mise en service du LEICA C3	65
Mise en place et extraction de la pile	65
Vérification de la pile	65
Remplacement de la pile	66
Mise sous/hors tension de l'appareil photo/arrêt automatique (veille).....	66
Affichage de données	67
Réglage des données	67
Réglage de l'ordre d'affichage de la date.....	68
Sélection des données à afficher.....	68
Insertion du film	68
Films petit format utilisables	70
Comment tenir l'appareil.....	71
Viseur	72
Réglage dioptrique	72
Signalisation	72
Photographier avec le LEICA C3	73
Mise au point (réglage de la distance focale).....	73
Autofocus et programmation automatique.....	74
Enregistrement de la mise au point et de l'exposition	75
Choix des modes opératoires.....	76
Photographier avec et sans flash	76
Portée du flash.....	76
Modes opératoires avec commande de flash automatique.....	77
Photographier avec la fonction commande automatique du flash - AUTO \ddagger	77
Photographier avec la fonction commande automatique du flash avec éclairage - AUTO \odot \ddagger	77

Photographier avec la fonction flash et correction d'exposition automatiques - AUTO \ddagger +EV	78
Modes opératoires avec commande manuelle du flash	78
Photographier avec la fonction commande manuelle du flash - \ddagger DN	78
Photographier avec la fonction commande manuelle du flash avec éclairage - \odot \ddagger DN	78
Photographier avec la fonction commande manuelle du flash et temps de pose prolongés - SLOW \ddagger DN	79
Photographier avec la fonction commande manuelle du flash, temps de pose prolongés et éclairage - \odot SLOW \ddagger DN	79
Modes opératoires avec commande manuelle du flash	80
Photographier avec la fonction désactivation manuelle du flash - \ddagger OFF	80
Photographier avec la fonction mise au point manuelle sur l'infini et désactivation manuelle du flash - \ddagger OFF ∞	80
Photographier avec la désactivation manuelle du flash et la fonction T - \ddagger OFF T.....	81
Fonction B à réglage automatique.....	81
Enregistrement de modes opératoires quelconques.....	82
Retardateur.....	82
Rembobinage automatique du film exposé	83
Rembobinage d'un film partiellement exposé.....	83
Accessoires	83
Que faire quand.....	84
Conseils d'entretien du LEICA C3	86
Caractéristiques techniques	87
Leica Akademie	89
Leica sur l'Internet.....	89
Service d'information Leica	89
Service après-vente Leica.....	89

Cette notice d'utilisation a été imprimée sur du papier blanchi 100% sans chlore, dont le procédé de fabrication complexe ne pollue pas les eaux et protège ainsi notre environnement.


Désignation des pièces

1. Dragonne/Œillet
2. Touche ON/OFF (marche/arrêt)
3. Retardateur
4. Capteurs autofocus
5. Éclairage pour la réduction de l'effet "yeux rouges" et l'affichage de la fonction retardateur
6. Touche pour rembobinage avant la fin du film
7. Fenêtre du viseur
8. Ecran LCD (Liquid Crystal Display – affichage à cristaux liquides) pour l'affichage de données et d'état
9. Touche TIMER pour
 - Activation du retardateur
 - Réglage de l'heure et de la date
 - Sélection du format de la date
10. Touche DATE pour
 - Sélection du réglage de la date et de l'heure
 - Choix du réglage du format de la date
 - Sélection des données à afficher
11. Touche MODE pour
 - Sélection des modes opératoires
 - Choix des valeurs de la date et de l'heure à régler
12. Flash électronique
13. Cellule de mesure d'exposition
14. Objectif zoom LEICA VARIO-ELMAR grand-angulaire 1:3,6-7,9/28-80 mm avec recouvrement automatique de l'objectif
15. Coulisseau de déverrouillage du dos de l'appareil
16. Dos de l'appareil
17. Molette de réglage dioptrique
18. Fenêtre du viseur
19. Diode électroluminescente rouge
20. Diode électroluminescente verte
21. Sélecteur de focales
22. Couvercle du compartiment pile
23. Fenêtre de visualisation du film (chargé)
24. Filetage pour trépied
25. Bobine de capture et de bobinage avec galet de pression
26. Ergots de guidage du film
27. Contacts DX
28. Chambre du chargeur
29. Entraîneur de l'axe de rembobinage



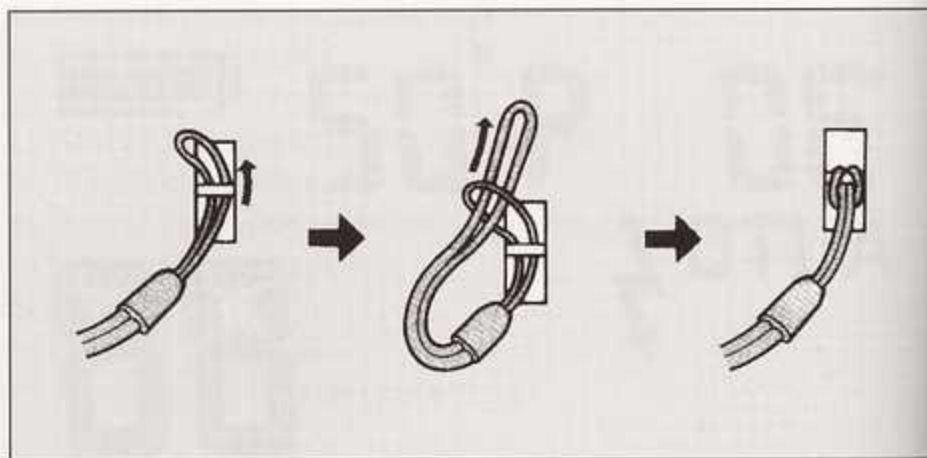
- SLOW † ON Commande manuelle du flash, temps de pose longs possibles
- ☉ SLOW † ON Commande manuelle du flash et temps de pose longs possibles et éclairage pour diminuer l'effet "yeux rouges"
- † OFF Flash désactivé manuellement
- † OFF ∞ Mise au point manuelle sur l'infini, flash désactivé
- † OFF T Temps de pose prolongé manuel, flash désactivé

Affichages LCD (8)

- 88 88:88 Chiffres pour la date et l'heure
-  Affichage de l'état de la pile
- ∞ Réglage manuel sur l'infini (seulement possible sans flash)
- ☉ Retardateur activé
- B Commutation automatique sur temps de pose prolongé (modes † OFF et SLOW † ON, ☉ SLOW † ON)
- T Exposition prolongée manuelle (seulement si flash désactivé)
- 88 Compteur de vues / Chronomètre pour temps de pose prolongés et retardateur
- AUTO † Commande automatique du flash
- AUTO ☉ † Commande flash et éclairage automatiques pour diminuer l'effet "yeux rouges"
- AUTO † +EV Commande flash et correction d'exposition automatiques + 2EV
- † ON Commande manuelle du flash
- ☉ † ON Commande flash et éclairage manuelle pour diminuer l'effet "yeux rouges"

Consignes de sécurité

- Si l'appareil photographique tombe en panne, ne pas essayer de le réparer. Remplacer tout d'abord la pile.
- En cas d'échec, ramener l'appareil photographique là où il a été acheté ou dans un autre magasin photo.
- S'assurer que l'on est bien familiarisé avec les opérations et les caractéristiques de l'appareil photographique avant de l'utiliser pour des occasions spéciales (vacances, mariage, etc.). Il est recommandé de lire ce mode d'emploi et d'essayer l'appareil.
- Si l'appareil photographique dégage une odeur bizarre, chauffe ou fume, retirer immédiatement la pile en prenant soin de ne pas se brûler.
- Si l'appareil photographique tombe, subit un choc et que les pièces intérieures ne sont plus protégées, ne pas toucher celles-ci.
- Retirer immédiatement la pile si l'appareil photographique tombe dans l'eau ou si de l'eau pénètre à l'intérieur.
- Ne jamais laisser l'appareil photographique dans un endroit à de très hautes ou de très basses températures.
- Lorsque l'appareil photographique n'est pas utilisé, appuyer sur le bouton marche/arrêt pour rentrer l'objectif. Contrôler la fermeture du couvre-objectif.



Mise en place de la dragonne / de la courroie de transport

1. Glisser le petit nœud coulant de la dragonne / courroie de transport à travers l'œillet (1) sur le côté droit du boîtier.
2. Passer ensuite l'extrémité de la dragonne / courroie de transport à travers le petit nœud coulant précité et serrer fermement de manière que la boucle ainsi obtenue soit solidement fixée autour de l'œillet du boîtier.

Mise en service du LEICA C3



Mise en place et extraction de la pile

Le LEICA C3 est équipé d'une pile de 3 volts au lithium (par exemple Duracell DL123 A, Kodak KL 123 LA, Panasonic CR 123 A, Varta CR123 A ou d'autres types CR 123) qui alimente l'appareil photo ainsi que le dateur.

1. Ouvrir le couvercle du compartiment pile (face inférieure de l'appareil, 22) en le tournant avec une pièce de monnaie dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre.
2. Insérer une pile au lithium, le contact "plus" étant orienté vers l'avant (conformément au marquage dans le compartiment).
3. Refermer le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Vérification de la pile

Lors de la mise en service de l'appareil photo (cf. p. 66), le symbole de la pile apparaît tout en noir (☐) sur l'écran LCD (8) si la pile est suffisamment chargée. Par ailleurs, l'objectif (14) se place en position de prise de vue. L'affichage d'un symbole de pile rempli à moitié (◐) signale une capacité de 30% au plus et par conséquent un remplacement à court terme de la pile.

Si le symbole rempli à moitié (◐) clignote ou s'il n'y a pas d'affichage, la pile est vide et doit être remplacée immédiatement. L'appareil ne peut plus prendre de vue. Toujours veiller à emporter une pile de réserve durant les voyages. Une pile neuve permet de réaliser environ 13 films à 36 vues avec un taux d'utilisation flash de 50%, soit environ 450 vues (suivant les tests Leica).

Remarques :

Si, après la mise sous tension de l'appareil photo, l'objectif ne se met plus en position de prise de vue, la pile est déchargée, placée de manière incorrecte ou n'a pas été insérée.

Si le symbole (☐) clignote seul ou s'il n'y a pas d'affichage, il se peut que

1. les contacts de la pile soient sales.

On les nettoiera alors avec un chiffon propre, sec et sans peluches ou bien

2. que la pile soit partiellement déchargée et qu'une série de prises de vue ait été réalisée. Dans ce cas on peut, après une courte pause, lorsque la pile s'est régénérée, recommencer à photographier

Attention :

Le froid diminue les performances de la pile. Il rigidifie le film, qui avance de ce fait plus difficilement. Par conséquent, à basse température, le LEICA C3 doit être porté le plus près possible du corps et être utilisé avec une pile neuve.

Veiller à ce que les contacts de la pile soient toujours propres.

Ne jamais jeter les piles au feu, ni les chauffer, recharger, démonter ou casser.

Ne pas jeter les piles usagées avec les ordures ménagères ordinaires car elles contiennent des substances toxiques nuisibles pour l'environnement. Pour autoriser un recyclage correct, les remettre à un commerçant ou les éliminer avec les ordures spéciales dans une déchetterie ou dans un collecteur.

Remplacement de la pile

Si l'appareil photo contient un film, il faut introduire la nouvelle pile immédiatement après avoir ôté l'ancienne.

Si l'appareil reste plus de 10 minutes sans pile, le compteur de vues se règle sur "7" après l'insertion de la pile, indépendamment du nombre de vues réalisées préalablement.

La programmation du dateur s'efface immédiatement après l'extraction de la pile. Il peut par conséquent s'avérer nécessaire de régler de nouveau la date et l'heure après un remplacement de pile (voir aussi "Affichage de données", p. 67).



Mise sous/hors tension de l'appareil photo / arrêt automatique

Appuyer pour ce faire sur la touche marche/arrêt (2). Le couvre-objectif s'ouvre. L'objectif se met en position de prise de vue 28 mm et des données s'affichent sur l'écran LCD (8).

Lors de l'arrêt de l'appareil, si l'on appuie de nouveau sur la touche marche/arrêt, toutes les données d'affichage disparaissent, l'objectif revient en arrière et le couvre-objectif se referme.

Si l'on ne réalise pas de prise de vue env. 5 minutes après la mise sous tension de l'appareil, celui-ci s'arrête automatiquement comme décrit ci-dessus.

Cette commande ménage la pile. Il convient de toujours éteindre l'appareil en cas de non-utilisation prolongée afin d'augmenter la durée d'exploitation de la pile.

Remarque :

Après chaque mise en marche, le réglage standard, avec ou sans pré-flash, est activé automatiquement (voir aussi "Choix des modes opératoires", p. 76) sauf si un autre mode a été enregistré (voir à cet effet "Enregistrement de modes opératoires quelconques", p. 82).



Affichage de données

L'appareil LEICA C3 est équipé d'un dateur intégré. Celui-ci fait apparaître au choix la date (jour, mois, année, trois ordres d'affichage possibles) ou l'heure (heures, minutes) dans le coin inférieur droit de l'image pour chaque prise de vue. La position et la taille des valeurs affichées peuvent être identifiées sur la photo.

Remarques :

Les données sont affichées sur le film, à partir de l'avant, par des éléments LCD. La luminosité de l'affichage dépend du réglage automatique de la sensibilité du film (codage DX) de l'appareil photo. La lisibilité peut cependant varier en fonction de la pellicule utilisée. Sur certains films à faible sensibilité, les données ne peuvent être décelées qu'avec difficulté, voire plus du tout.

Sur les parties de sujet sombres, les couleurs utilisées pour l'affichage des données vont du rouge à l'orange, sur les parties claires de l'orange au jaune. C'est pourquoi elles sont difficilement lisibles sur un arrière-plan clair, de teinte orange ou très irrégulier.

Le calendrier automatique est valable jusqu'en 2050.

Le dateur est alimenté par la pile de l'appareil photo. En cas de remplacement de la pile lorsque l'appareil est sous tension, la date reprend immédiatement la valeur réglée en usine. En cas de remplacement rapide de la pile quand l'appareil est hors tension, les données réglées restent conservées.

Réglage des données

1. Appuyer sur la touche **DATE** (10) – l'appareil photo étant allumé – jusqu'à ce que la première partie de l'affichage numérique clignote sur l'écran (7). Le format jour/mois/année s'affiche.
2. La touche **TIMER** (9) règle la valeur clignotante. Une brève pression augmente la valeur d'une unité. Une pression plus longue fait défiler les valeurs en boucle.
3. La touche **MODE** (11) permet de sélectionner les autres valeurs dans l'ordre suivant : les deux éléments de date résiduels, l'heure, les minutes.
4. Une cinquième pression de la touche **MODE** enregistre les données. A titre de confirmation, l'affichage arrête de clignoter.

Remarque :

L'année est précédée d'une apostrophe.

Réglage de l'ordre d'affichage de la date

Conformément aux différentes formes d'écriture, le LEICA C3 offre trois modes de représentation de la date.

1. L'appareil étant éteint, presser la touche **DATE** (10) jusqu'à ce que l'affichage numérique clignote.
2. Chaque pression consécutive de la touche **TIMER** (9) modifie la représentation comme suit Jour / Mois / Année - Mois / Jour / Année - Année / Jour / Mois.
3. Une nouvelle pression de la touche **DATE** enregistre la saisie. A titre de confirmation, l'affichage arrête de clignoter. Après l'enregistrement, l'affichage disparaît.

Sélection des données à afficher

Une pression (multiple) de la touche **DATE** (10), l'appareil étant allumé, permet de régler l'affichage de données sur les vues.

L'ordre apparaît en boucle :

Fonction	Affichage
1. Date	par ex. 30 9 02
2. Heure	par ex. 11:11
3. Pas d'affichage	-----



Insertion du film

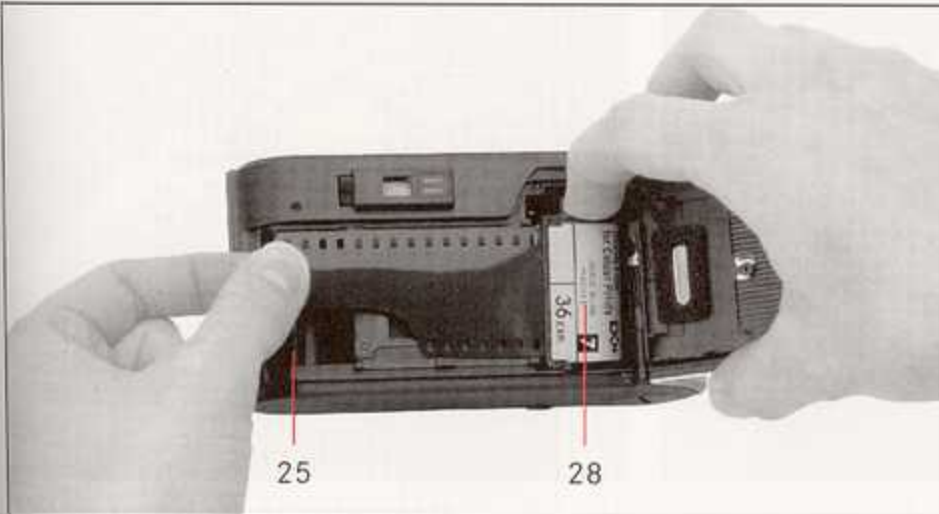
Le chargement automatique du film peut s'effectuer quand l'appareil est allumé ou éteint. Si l'appareil est éteint, seuls l'état de la pile et le compteur de vues s'affichent sur l'écran (8) après l'ouverture du dos. Après le chargement, ces indications disparaissent de nouveau.

1. Ouvrir et déverrouiller le dos (16) avec le coulisseau (15) sur le côté gauche de l'appareil.

Remarque :

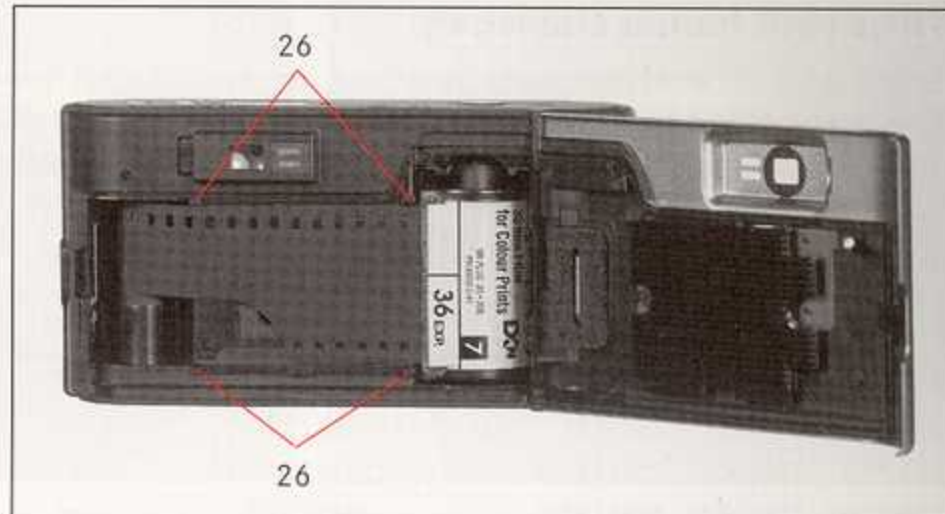
Vérifier s'il y a de la poussière sur la lentille arrière de l'objectif. Si oui, enlever la poussière avec un pinceau doux.

2. Placer le chargeur dans la chambre (28) conformément aux illustrations. L'entraîneur à ressort de l'axe de rembobinage (29), situé dans la partie inférieure, doit s'engager dans l'évidement correspondant du chargeur.



3. Poser le film à plat sur le support entre les ergots (26) et tirer le début de la pellicule, conformément à l'illustration, sur la bobine (25) jusqu'au repère correspondant à gauche. Si l'extrémité du film sort trop, la repousser doucement dans le chargeur. Le film doit se trouver à plat dans le couloir.
4. Fermer le dos. L'appareil s'allume (s'il était éteint). Le film est chargé automatiquement jusqu'à la première vue. Si le chargement est correct, l'écran LCD (8) affiche pendant cette opération trois barres clignotantes dans le sens de l'avance (de droite à gauche).

Si le compteur de vues affiche ensuite "7" sur l'écran, l'appareil est prêt à prendre des vues. Si c'est le chiffre "7" qui clignote, le film n'a pas été introduit correctement. Dans ce cas, il faut rouvrir le dos, sortir la pellicule et la réintroduire conformément aux indications 2-4.



Attention :

Vérifier à tout prix avant l'ouverture du dos si le film a été rembobiné ou non. S'il ne l'a pas été, la lumière reçue lors de l'ouverture endommage la partie déjà exposée et détruit ainsi de nombreuses vues. Ne pas ouvrir l'appareil avant que le compteur de vues soit réglé sur "0". La fenêtre (23) montre si un chargeur est inséré, le compteur si le film est rembobiné.

Pour éviter une exposition aux rayons lumineux, insérer et retirer la pellicule si possible dans une lumière tamisée, par ex. dans l'ombre projetée par le corps.

Lors de l'insertion du film, éviter de toucher la lentille arrière de l'objectif avec les doigts ou un bord du film.

Films petit format utilisables

Le LEICA C3 est un appareil pour films petit format "135 mm". Les films petit format à codage DX (les emballages de film et les chargeurs de film sont caractérisés par "DX") avec des sensibilités ISO 50 à 3.200 sont réglés par l'appareil comme suit :

Valeurs ISO

Sensibilité du film	Sensibilité réglée
50/18°, 64/19°	50/18°
80/20°, 100/21°, 125/22°	100/21°
160/23°, 200/24°, 250/25°	200/24°
320/26°, 400/27°, 500/28°	400/27°
640/29°, 800/30°, 1000/31°	800/30°
1250/32°, 1600/33°, 2000/34°	1600/33°
2500/35°, 3200/36°	3200/36°

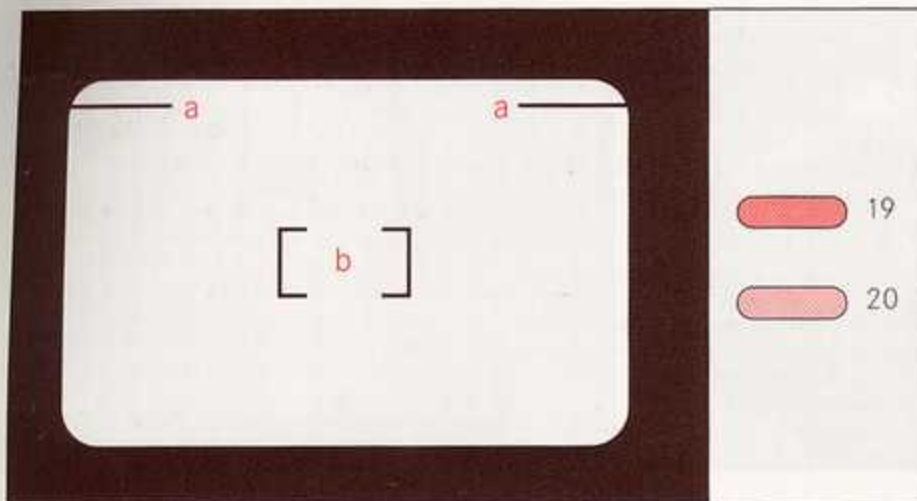
Les films à codage DX en dehors de cette plage de sensibilité ou les films sans codage sont réglés sur ISO 100.



Comment tenir l'appareil

Pour ne pas fournir d'images floues, le LEICA C3 doit être manipulé conformément aux illustrations. Afin de réussir les photographies, il est indispensable de vérifier qu'aucun élément (main, courroie, etc.) ne recouvre l'objectif, le réflecteur de flash, les capteurs autofocus ou la fenêtre du viseur du posemètre. En cas de prises de vues au format vertical, le réflecteur de flash doit se trouver toujours au-dessus parce qu'un éclairage par le dessus fait plus naturel.

Il est recommandé de déclencher les prises de vues portrait avec le pouce, ce qui garantit un calage particulièrement sûr de l'appareil photo.



Viseur

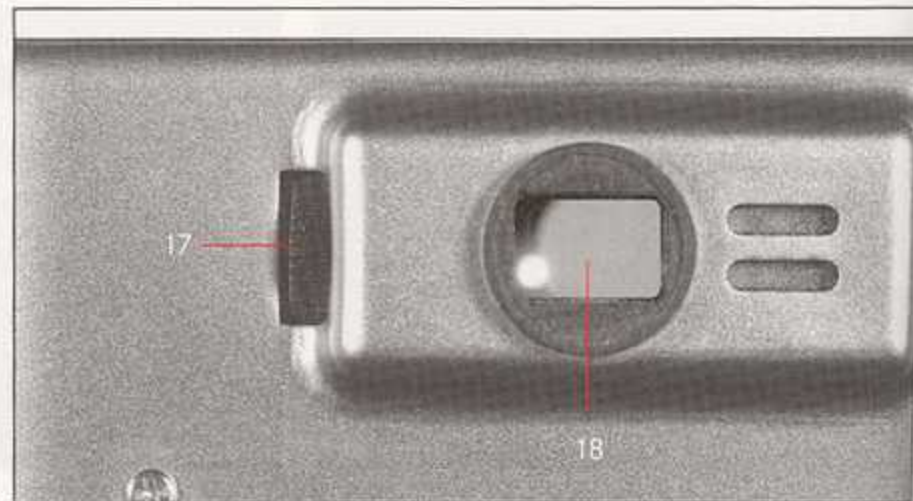
L'image du viseur du LEICA C3 représente environ 80 % du champ de l'image pour des distances de prise de vue à partir de 1,2 m. Elle s'adapte à chaque réglage de distance focale de l'objectif. Les repères que l'on peut voir dans le viseur sont les suivants :

a. Limitation de la zone de proximité

En cas de prise de vue rapprochée, l'image du viseur est déplacée vers le haut à droite par rapport au cadrage saisi par l'objectif. Cet effet de parallaxe est d'autant plus prononcé si la distance focale est grande et la distance de prise de vue est courte. Les repères du domaine rapproché du LEICA C3 servent de limite supérieure du champ image enhaut et à droite pour des distances de prise de vue courtes avec toutes focales.

b. Cadre autofocus

La partie du sujet qui doit être nette et bien exposée doit être visée de manière à se trouver à l'intérieur de ce cadre. (Pour la mise au point de parties excentrées, se reporter au chapitre "Autofocus et programmation automatique", page 74).



Réglage dioptrique

Pour permettre la meilleure visualisation possible de l'objet, le LEICA C3 adapte les dioptries dans une plage de -3,0 à +1,0 dioptrie à la vision. A cet effet, on règle la roue à crans (17) à côté de la fenêtre (18) de manière à voir l'image dans le viseur et les repères avec netteté.

Signalisation

A droite de l'oculaire du viseur (18) sont disposées 2 diodes électroluminescentes (LED - Light Emitting Diode). Elles signalent différents états de fonctionnement :

La LED supérieure rouge (19)

- s'allume de manière permanente après une légère pression sur le déclencheur pour indiquer que le flash est prêt à fonctionner
- clignote après une légère pression sur le déclencheur pour signaler que le flash n'est pas encore prêt. Le déclencheur est simultanément bloqué. L'intervalle de succession des flashes est d'environ 6 s avec une pile neuve

La LED inférieure verte (20)

- s'allume de manière permanente après une légère pression sur le déclencheur pour indiquer que la distance et l'exposition ont été mesurées et mémorisées

- clignote lentement après une légère pression sur le déclencheur pour signaler les risques de flou dû à une luminosité défavorable et à la désactivation du flash.

Les prises de vues restent possibles

- clignote lentement après une légère pression sur le déclencheur pour signaler que la netteté ne peut être réglée en raison d'une trop faible distance (inférieure à 0,8 m) de l'objet photographié. Dans ce cas, le déclencheur est bloqué.

Photographier avec le LEICA C3

Le LEICA C3 est un appareil photo totalement automatique. Il permet de photographier sans aucune difficulté, de manière rapide et sûre, grâce au réglage automatique de la netteté (autofocus), à la commande automatique programmée de l'exposition et, s'il y a lieu, à la commande automatique du flash. Si l'appareil est allumé, ces fonctions sont activées par défaut, sauf si un autre mode opératoire a été enregistré (voir aussi la section "Enregistrement de modes opératoires quelconques", p. 82).

L'objectif zoom grand-angulaire LEICA VARIO-ELMAR 1:3,6-7,9/28-80 mm facilite la sélection du cadrage optimal grâce à sa plage de réglage de la focale. Notamment le grand angle du champ visuel à 28 mm permet de réaliser des photographies de paysage et d'intérieur impressionnantes. L'objectif est également doté d'autres fonctions qui lui permettent de s'adapter aux situations et aux sujets les plus divers.

Réglage de la distance focale

La focale de l'objectif peut être réglée en 6 positions avec le sélecteur (21) situé au dos de l'appareil. Il a la forme d'une bascule qui peut être commandée aisément avec le pouce. Une pression à droite règle l'appareil sur une plus longue focale, une pression à gauche sur une focale plus courte. Les 6 réglages sont 28 mm, 42 mm, 50 mm, 60 mm, 70 mm et 80 mm. Le cadrage dans le viseur change en conséquence.

Remarque :

Veiller à ne pas entraver les mouvements de réglage de l'objectif.



Autofocus et programmation automatique

Lors de la sélection du sujet principal, tenir compte des points suivants :

1. Le dispositif d'autofocus du LEICA C3 détermine la netteté exclusivement au centre du champ, c'est-à-dire dans le cadre autofocus.
2. La mesure de l'exposition du LEICA C3 est axée sur le milieu. Tout le champ est saisi, mais la zone à l'intérieur du cadre autofocus est considérée comme plus importante.

Si le sujet principal doit se trouver au milieu de l'image, orienter le cadre autofocus de manière que la partie du sujet qui doit être nette et bien exposée le remplisse bien. Appuyer ensuite légèrement sur le déclencheur (3) (point de pression). Si la LED verte (20) s'allume pour confirmer la réalisation des mesures, appuyer à fond sur le déclencheur pour prendre la photo. Lorsque la lumière ambiante ne suffit pas, le réglage standard déclenche automatiquement le flash. La LED rouge (19) signale alors l'état de charge (voir également le chapitre "Viseur", page 72).

Important:

Si le déclencheur reste enfoncé entièrement, des séries avec une fréquence de 1,5 v/s sont réalisées dans la mesure où le flash n'est pas activé. Cette commande permet par exemple de photographier des déroulements. Les séries sont seulement possibles quand le flash est désactivé.

Pour les prises de vues dont le sujet principal est excentré ou dont les sujets, pour des raisons physiques, pourraient empêcher le réglage automatique de la distance, on devrait utiliser l'enregistrement de la mise au point (voir à cet égard le chapitre "Enregistrement de la mise au point et de l'exposition").

Des effets perturbateurs d'origine physique se présentent par exemple avec :

- des sources lumineuses vives dans l'image (projecteurs, lampes à incandescence, etc.)
- des surfaces très brillantes ou réfléchissantes comme la peinture d'un véhicule, la surface de l'eau et les miroirs
- des objets translucides comme les flammes, les vitres, les feux d'artifice ou les cheveux
- des objets et des surfaces très sombres à faible réflexion
- des objets situés derrière un verre, par exemple vitrines, glaces de magasin, etc.



Enregistrement de la mise au point et de l'exposition

Si le sujet principal ne se trouve pas au centre de l'image (image à gauche), utiliser l'enregistrement de la mise au point et de l'exposition. En regardant par le viseur, orienter tout d'abord l'appareil photo de façon que le sujet principal, la partie du sujet principal dont la netteté et l'exposition doivent être réglées correctement, se trouve dans le cadre autofocus. Appuyer ensuite sur le déclencheur jusqu'au point de pression. La LED verte s'allume si la distance et l'exposition ont été mesurées et mises en mémoire.

Si l'on maintient le déclencheur enfoncé et au même niveau, on peut modifier le cadrage à son gré. Pour prendre la photo, appuyer à fond sur le déclencheur (image à droite).

Si, pour les raisons physiques mentionnées ci-dessus, l'autofocus risque d'être perturbé : mesurer d'abord un objet test à la même distance et avec la même luminosité et enregistrer ensuite la mise au point et la valeur de l'exposition.

Important:

La netteté et l'exposition enregistrées s'effacent dès que le doigt relâche le déclencheur. Avant une prise de vue, ces réglages peuvent être mémorisés aussi souvent qu'on le souhaite.

Choix des modes opératoires

Dans des situations particulières, par exemple pour des sujets spéciaux, il est possible de régler manuellement des programmes automatiques du LEICA C3. A cet effet, la touche **MODE** (11) permet de sélectionner des fonctions supplémentaires en diverses combinaisons pour adapter les modes opératoires aux besoins du photographe. La séquence des modes opératoires se répète lorsque la touche est maintenue légèrement enfoncée.

Important:

Les modes opératoires restent réglés tant qu'aucun autre n'a été sélectionné. Si l'appareil est éteint ou s'arrête tout seul, le réglage par défaut est actif à la remise sous tension. Si un mode opératoire a été mémorisé, ce mode reste actif après la mise hors tension/remise sous tension (voir aussi "Enregistrement de modes opératoires quelconques, p. 82).

Photographier avec et sans flash

Le LEICA C3 possède un flash zoom incorporé qui s'enclenche automatiquement ou peut être activé ou désactivé manuellement de manière permanente. En même temps, l'angle d'illumination est automatiquement adapté à la focale de l'objectif en vue d'augmenter la portée. Ceci donne des chiffres-guides de 14 (à 28 mm) à 20 (à 80 mm). Il existe également une fonction éclairage qui permet de diminuer l'effet "yeux rouges" sur les photos.

Les éclairages au flash sont commandés par l'appareil photo via la sélection du diaphragme, en fonction de la distance mesurée .

Important:

Contrôler, pour tous les modes opératoires avec flash, si le sujet principal se trouve dans la zone d'efficacité du flash.

Portée du flash

La portée utile du flash dépend du diaphragme utilisé par l'appareil photo ainsi que de la sensibilité de la pellicule. Pour réussir les photos, il est essentiel que l'objet principal se trouve à une distance couverte par le flash. Se reporter, pour cela, au tableau suivant:

Sensibilité du film
en ISO

Portée utile du flash*
à 28 mm à 80 mm

50/18°, 64/19°	0,8-2,7 m	0,8-1,8 m
80/20°, 100/21°, 125/22°	0,8-3,9 m	0,8-2,5 m
160/23°, 200/24°, 250/25°	0,8-5,5 m	0,8-3,6 m
320/26°, 400/27°, 500/28°	0,9-7,75 m	0,8-5 m
640/29°, 800/30°, 1000/31°	1,2-11 m	0,8-7,1 m
1250/32°, 1600/33°, 2000/34°	1,8-15,5 m	1,1-10,1 m
2500/35°, 3200/36°	2,5-22 m	1,6-14,3 m

*avec diaphragme ouvert 3,6 (28 mm) ou 7,9 (80 mm).

Remarques:

1. Les indications de distance dans le tableau se rapportent à des pellicules pour diapositives. Si l'on utilise des films négatifs (pour photos) qui en raison de leur grande plage d'exposition acceptent une légère "sous-exposition", la portée efficace peut sans problème être agrandie d'un facteur de 1,4.
2. Les sujets échelonnés en profondeur ou d'une clarté supérieure à la moyenne ne sont pas éclairés de manière optimale par la lumière du flash avec le réglage standard. Les données sont de ce fait seulement des valeurs indicatives.
3. Toutes les valeurs sont arrondies.

Modes opératoires avec commande de flash automatique

Avec ces modes opératoires, le flash se déclenche toujours automatiquement lorsque, sous de mauvaises conditions d'éclairage, les photos réalisées avec un appareil porté à la main risquent d'être floues en cas de temps de pose prolongé, par exemple dans des pièces intérieures sombres, au crépuscule, dehors, ou par mauvais temps.

Photographier avec la fonction commande automatique du flash - AUTO 4

Après la mise sous tension, le LEICA C3 travaille toujours dans ce mode universel (si aucun autre n'a été mémorisé, voir à cet effet le paragraphe "Enregistrement de modes opératoires quelconques, p. 82).

Les affichages:

1. LCD
2. LED rouge
3. LED verte

AUTO 4

- clignote en cas de faible pression du déclencheur quand le flash est chargé et qu'une exposition est nécessaire
- clignote en cas de faible pression du déclencheur tant que le flash n'est pas chargé (en règle général 6 s au max.). Pendant ce temps, le déclencheur est aussi bloqué
- est allumée dès que la mise au point et l'exposition ont été mesurées et enregistrées clignote rapidement si la distance de prise de vue est trop faible (inférieure à 0,8 m). Dans ce cas, le déclencheur est bloqué jusqu'à ce que la distance ait été augmentée

Photographier avec la fonction commande automatique du flash avec éclairage - AUTO 4 ⑥

Dans le cas de photos portraits ou de groupes, le phénomène "yeux rouges" peut être observé si la lumière du flash est directement réfléchi de la rétine sur l'appareil photo. Les personnes à photographier ne doivent pas regarder directement dans l'appareil photo. Comme cet effet est renforcé par la dilatation des pupilles dans le cas d'une faible luminosité, il est judicieux d'éclairer, par exemple pour les photographies à l'intérieur, le plus possible l'espace de prise de vue afin que les pupilles se contractent.

Si l'on active le pré-flash, une source d'éclairage permanent additionnel, en pressant sur le déclencheur immédiatement avant de prendre la photo, les pupilles des personnes regardant dans la direction de l'appareil se contracteront et l'effet "yeux rouges" sera atténué.

Pour sélectionner cette fonction, il faut appuyer une fois sur la touche **MODE (11)**, en partant du réglage standard.

Les affichages :

1. LCD
2. LED rouge
3. LED verte

AUTO 4 ⑥

- comme AUTO 4
- comme AUTO 4

Photographier avec la fonction commande flash et correction d'exposition automatiques - AUTO ↕ +EV

Les posemètres sont étalonnés sur un niveau de gris moyen qui correspond à la luminosité d'un sujet photographique normal. Si le sujet mesuré ne remplit pas ces conditions, il faut corriger l'exposition en conséquence. Sur des motifs très clairs, comme la neige ou une plage, une mauvaise valeur d'exposition, due à la réflexion globale très élevée de la lumière, est formée et le film exposé trop peu. Pour compenser cette fausse mesure, il faut réaliser une exposition plus forte, par ex. + 2 EV (Exposure Value, valeur d'exposition) avec de la neige

Pour sélectionner cette fonction, il faut appuyer deux fois sur la touche **MODE** (11), en partant du réglage standard.

Les affichages :

- | | |
|--------------|--------------|
| 1. LCD | AUTO ↕ +EV |
| 2. LED rouge | comme AUTO ↕ |
| 3. LED verte | comme AUTO ↕ |

Modes opératoires avec commande manuelle du flash

Dans des situations de contre-jour, par exemple des photographies prises en direction du soleil couchant ou en cas de fort contraste quand, par exemple, dans la lumière du jour un détail important du sujet se trouve à l'ombre, le flash intégré ne s'enclenche pas automatiquement si l'ensemble est suffisamment clair. Dans ce cas, il peut s'avérer utile de l'activer manuellement.

Photographier avec la fonction commande manuelle du flash - ↕ ON

Tant que cette fonction est activée, le flash se déclenche à chaque prise de vue, indépendamment des conditions d'éclairage.

Pour sélectionner cette fonction, il faut appuyer trois fois sur la touche **MODE** (11), en partant du réglage standard.

Les affichages :

- | | |
|--------------|--------------|
| 1. LCD | ↕ ON |
| 2. LED rouge | comme AUTO ↕ |
| 3. LED verte | comme AUTO ↕ |

Photographier avec la fonction commande manuelle du flash et éclairage - ☉ ↕ ON

Dans le cas d'une commande manuelle du flash aussi, le pré-flash peut être utilisé pour réduire l'effet "yeux rouges".

Tant que cette fonction est activée, le flash se déclenche à chaque prise de vue, indépendamment des conditions d'éclairage.

Pour sélectionner cette fonction, il faut appuyer quatre fois sur la touche **MODE** (11), en partant du réglage standard.

Les affichages :

- | | |
|--------------|--------------|
| 1. LCD | ☉ ↕ ON |
| 2. LED rouge | comme AUTO ↕ |
| 3. LED verte | comme AUTO ↕ |

Photographier avec la fonction commande manuelle du flash et temps de pose prolongés - SLOW ½ ON

Avec les réglages standard, le temps de pose est limité à 1/30 s pour 28 mm ou à 1/80 s pour 80 mm afin de minimiser le risque de flou. C'est pourquoi, sur les vues réalisées avec un flash, l'arrière-plan non éclairé par ce flash est souvent fortement sous-exposé.

Pour éviter ce phénomène, la lumière environnante commande, dans ce mode opératoire, les temps de pose jusqu'à *B* (voir à cet effet le chapitre "Fonction *B* à réglage automatique, p. 81).

Tant que cette fonction est activée, le flash se déclenche à chaque prise de vue, indépendamment des conditions d'éclairage.

Pour sélectionner cette fonction, il faut appuyer cinq fois sur la touche **MODE** (11), en partant du réglage standard.

Les affichages :

1. LCD
2. LED rouge
3. LED verte

SLOW ½ ON (B)
comme **AUTO ½**

- est allumée dès que la mise au point et l'exposition ont été mesurées et enregistrées clignote lentement pour signaler les risques de flou si le temps de pose dépasse 1/30 s à 28 mm ou 1/80 s à 80 mm. Les prises de vues restent possibles
- clignote rapidement à des distances de prises de vues courtes (inférieures à 0,8 m). Dans ce cas, le déclencheur est bloqué jusqu'à ce que la distance soit plus grande.

Remarque:

Si la LED verte clignote lentement, en cas de faible lumière et de temps de pose prolongé, l'appareil photo doit être maintenu immobile, posé sur un support ou fixé sur un trépied. La position de l'appareil photo ne peut être modifiée qu'après le flash, lorsque le film a avancé.


Photographier avec la fonction commande manuelle du flash, temps de pose prolongés et éclairage - SLOW ½ ON

Le mode opératoire à temps de pose prolongé peut également être combiné à un pré-flash pour réduire l'effet "yeux rouges".

Dans ce mode aussi, la lumière environnante commande les temps de pose jusqu'à *B* (voir à cet effet le chapitre "Fonction *B* à réglage automatique, p. 81). Tant que cette fonction est activée, le flash se déclenche à chaque prise de vue, indépendamment des conditions d'éclairage. Pour sélectionner cette fonction, il faut appuyer six fois sur la touche **MODE** (11), en partant du réglage standard.

Les affichages :

1. LCD
2. LED rouge
3. LED verte

 **SLOW ½ ON (B)**
comme **AUTO ½**
comme **SLOW ½ ON**

Remarque:

Si la LED verte clignote lentement, en cas de faible lumière et de temps de pose prolongé, l'appareil photo doit être maintenu immobile, posé sur un support ou fixé sur un trépied. La position de l'appareil photo ne peut être modifiée qu'après le flash, lorsque le film a avancé.

Modes opératoires avec désactivation manuelle du flash

En supprimant volontairement le flash, on peut enregistrer des scènes d'ambiance dans la lumière du crépuscule, ou dans les locaux intérieurs, ou bien photographier dans les musées interdisant l'utilisation du flash.

Photographier avec la fonction désactivation manuelle du flash - \downarrow OFF

Dans ce mode aussi, la lumière environnante commande les temps de pose jusqu'à *B* (voir à cet effet le chapitre "Fonction *B* à réglage automatique, p. 81).

Tant que cette fonction est activée, le flash ne se déclenche pour aucune prise de vue, quelles que soient les conditions d'éclairage.

Pour sélectionner cette fonction, il faut appuyer sept fois sur la touche **MODE** (11), en partant du réglage standard.

Les affichages :

1. LCD	\downarrow OFF (B)
2. LED rouge	éteinte
3. LED verte	comme SLOW \downarrow ON

Remarque :

Si la LED verte clignote lentement, en cas de faible lumière et de temps de pose prolongé, l'appareil photo doit être maintenu immobile, posé sur un support ou fixé sur un trépied. La position de l'appareil photo ne peut être modifiée qu'après le flash, lorsque le film a avancé.

Photographier avec la fonction mise au point manuelle sur l'infini et désactivation manuelle du flash - \downarrow OFF ∞

Le réglage manuel sur l'infini permet de photographier avec une bonne résolution des motifs éloignés, tels qu'une chaîne montagneuse à l'horizon. Avec ce paramétrage, les détails situés à l'avant-plan, par exemple bâtiments, arbres, ne peuvent pas conduire à un mauvais réglage AF (voir "Autofocus et programmation automatique", p. 74).

En raison de la portée limitée du flash, celui-ci est désactivé.

Dans ce mode aussi, la lumière environnante commande les temps de pose jusqu'à *B* (voir à cet effet le chapitre "Fonction *B* à réglage automatique, p. 81).

Tant que cette fonction est activée, le flash ne se déclenche pour aucune prise de vue, quelles que soient les conditions d'éclairage.

Pour sélectionner cette fonction, il faut appuyer huit fois sur la touche **MODE** (11), en partant du réglage standard.

Les affichages :

1. LCD	\downarrow OFF ∞ (B)
2. LED rouge	éteinte
3. LED verte	- clignote dès que l'exposition a été déterminée et mémorisée clignote lentement pour signaler les risques de flou si le temps de pose dépasse 1/30 s à 28 mm ou 1/80 s à 80 mm. Les prises de vues restent possibles.

Remarque:

Si la LED verte clignote lentement, en cas de faible lumière et de temps de pose prolongé, l'appareil photo doit être maintenu immobile, posé sur un support ou fixé sur un trépied. La position de l'appareil photo ne peut être modifiée qu'après le flash, lorsque le film a avancé.

Photographier avec la désactivation manuelle du flash et la fonction T - 1/2 OFF T

La fonction T convient à la réalisation de photographies avec des temps de pose longs sans flou, par exemple en combinaison avec un trépied, où le déclencheur n'a pas besoin d'être maintenu enfoncé. D'abord on presse le déclencheur comme d'habitude, l'obturateur ne s'ouvrant qu'après le relâchement du déclencheur. Pour terminer l'exposition, réappuyer sur le déclencheur. Pendant l'exposition, le compteur de vues compte les secondes.

Dans ce mode, l'électronique de l'appareil ne mesure pas l'exposition. Aussi, il est recommandé de réaliser plusieurs vues à temps d'exposition variés en vue d'une sélection ultérieure.

Après 99 s, l'exposition se termine toute seule quand le déclencheur n'a pas été actionné une deuxième fois jusque-là.

Pour sélectionner cette fonction, il faut appuyer neuf fois sur la touche MODE (11), en partant du réglage standard.

Les affichages :

- | | |
|--------------|-------------------|
| 1. LCD | 1/2 OFF T |
| 2. LED rouge | éteinte |
| 3. LED verte | comme SLOW 1/2 ON |

Remarque:

Pour éviter des vues floues, le déclencheur devrait être actionné calmement, pas par à-coups. Sauf dans le cas de considérations artistiques, il convient de ne modifier la position de l'appareil qu'après l'avance.

Fonction B à réglage automatique

Dans les modes "SLOW 1/2 ON", "SLOW 1/2 ON", "1/2 OFF" et "1/2 OFF ∞", l'appareil commute automatiquement sur un temps de pose long en dessous d'une certaine luminosité. L'écran LCD (7) affiche en plus un "B" quand le déclencheur est enfoncé à moitié. En cas d'utilisation du plus grand diaphragme (3,6 à 28 mm, 7,9 à 80 mm), l'obturateur reste ouvert tant que le déclencheur est maintenu enfoncé, au plus 99 s. Pendant l'exposition, le compteur de vues compte les secondes.

Attention:

Quand l'appareil commute sur cette fonction dans les modes opératoires correspondants, la mesure de l'exposition active juste avant s'éteint en même temps. Il est de ce fait recommandé de réaliser plusieurs vues à temps de pose variés en vue d'une sélection ultérieure.

Remarque :

Pour toutes les vues prises avec des temps de pose prolongés, il est recommandé d'utiliser le mini-trépied LEICA (réf. 14 320), qui tient dans toute sacoche.

Enregistrement de modes opératoires quelconques

Dans certaines conditions, il peut s'avérer utile de travailler toujours avec les mêmes fonctions du LEICA C3. On souhaitera par exemple réaliser des séries de portraits systématiquement avec un pré-flash ou photographe des paysages avec un réglage fixe sur l'infini. A cet effet, il est possible d'enregistrer en permanence tous les modes afin de les rendre immédiatement accessibles après la mise hors tension/remise sous tension de l'appareil.

1. Sélectionner à cet effet le mode requis avec la touche **MODE** (11) en la maintenant enfoncée (un relâchement de la touche suivie d'une nouvelle pression active le mode suivant).
2. Après une pression de touche de 3 secondes, l'affichage commence à clignoter dans le champ correspondant comme confirmation de l'enregistrement. Après trois clignotements, l'affichage reste visible en permanence, même si la touche a été libérée.

On procède de la même façon pour effacer un enregistrement, c'est-à-dire en sélectionnant et en mémorisant le réglage standard "AUTO 4" (ou tout autre mode d'emploi).

Remarque:

L'enregistrement est également effacé après un remplacement de la pile.

Retardateur

La touche **TIMER** (9) permet de mettre en marche le retardateur avec un délai de déclenchement d'environ 10 secondes. Jusqu'à l'ouverture de l'obturateur de l'appareil photo, le éclairage blanc (5) sur la face avant de l'appareil photo s'éclaire comme suit:

- clignotement pendant 9 secondes,
- lumière constante pendant 1 seconde,
- déclenchement.

Pendant le déroulement, le champ LCD du compteur de vues affiche le nombre de secondes résiduelles.

Important:

Les mesures sont toujours réalisées immédiatement avant la prise de vue !

Une fois mis en marche, le retardateur peut être arrêté à tout moment si l'on appuie une nouvelle fois sur la touche ou que l'on éteigne l'appareil photo.

Remarque:

Si le flash n'est pas encore chargé quand on actionne la touche **TIMER** - la LED rouge (19) clignote - le retardateur ne peut pas être activé.

Rembobinage automatique du film exposé

Après la dernière prise de vue, à la fin du film, la pellicule se rembobine automatiquement. L'objectif est de nouveau abaissé. Le couvre-objectif se ferme et le compteur de vues sur l'écran LCD (8), où est par ailleurs seulement encore indiqué l'état de la pile, compte à rebours, l'affichage en alternance des numéros de vues et des segments confirmant le rembobinage.

A la fin du rembobinage, le moteur s'arrête. Sur l'écran LCD, "0" clignote une fois. Tous les affichages disparaissent ensuite et l'appareil photo s'éteint.

Le dos de l'appareil photo peut alors être ouvert et le film rembobiné être enlevé.

Important:

Si le moteur s'arrête sans que "0" clignote dans le champ, il faut remplacer la pile. Ne pas ouvrir le dos de l'appareil car le film partiellement rembobiné serait involontairement exposé à la lumière incidente et les vues prises seraient ainsi endommagées. Après l'insertion de la nouvelle pile, il est nécessaire de redémarrer le rembobinage du film manuellement avec la touche de rembobinage avant la fin située sur l'appareil (6).

Rembobinage d'un film partiellement exposé

Le rembobinage à moteur du film peut être lancé manuellement à tout moment, par exemple pour le développement d'un film partiellement exposé. Pour ce faire, appuyer avec un stylo à bille ou avec un objet semblable sur la touche de rembobinage avant la fin située sur la partie supérieure de l'appareil photo (6).

Accessoires :

Référence

Courroie de transport longue d'env. 50 cm (compris dans la livraison – pièce de rechange).....	18 518
Dragonne (compris dans la livraison – pièce de rechange).....	18 519
Etui plastique semi-transparent (compris dans la livraison – pièce de rechange).....	439-614.007-000
Etui en cuir avec dragonne pour ceinture	18 524
Mini-trépied	14 320

Que faire quand...

Défaut	Cause	Remède
Pas de prise de vue	<p>L'appareil n'est pas sous tension</p> <p>La pile est vide</p> <p>Les contacts de la pile sont sales</p> <p>Le flash se recharge</p> <p>Distance de prise de vue trop courte</p> <p>La pellicule n'est pas correctement chargée</p> <p>le chiffre "1" clignote</p> <p>Le film est rembobiné</p> <p>et le chargeur se trouve encore dans l'appareil</p> <p>Erreur de programme</p>	<p>Mettre l'appareil en marche (voir p. 66)</p> <p>Remplacer la pile (voir p. 65)</p> <p>Nettoyer les contacts de la pile</p> <p>Attendre que le flash soit rechargé (voir p. 72)</p> <p>Observer une distance minimum de 0,8 m</p> <p>Ouvrir le dos, réinsérer le film (voir p. 68)</p> <p>Sortir le chargeur (voir p. 82)</p> <p>Sortir la pile et la réintroduire.</p>
L'appareil ne déclenche pas et le compteur de vues clignote (voir p. 62)	Dysfonctionnement de l'avance à l'aide du bouton	Rembobiner la pellicule de rembobinage
Toute l'image est floue	Appareil bougé au déclenchement	Tenir l'appareil sans bouger et déclencher en douceur
Sujet principal flou	<p>Capteurs autofocus masqués</p> <p>Distance au sujet trop courte</p> <p>Objet principal à l'extérieur du cadre autofocus</p> <p>Conditions de mise au point défavorables, par ex. sources de lumière dans le champ de prise de vue. Objet photographié</p> <p>Mise au point manuelle à travers vitre, par ex. à partir d'un bus ou d'un avion</p>	<p>Eloigner les mains, la courroie, etc.</p> <p>La distance au sujet doit être d'au moins 0,8 m</p> <p>Utiliser la fonction enregistrement de la mise au point (voir p. 75)</p> <p>Enregistrer les réglages de mise au point pour des objets test photographiés à la même distance sur l'infini (voir p. 80)</p>

Que faire quand...

Défaut	Cause	Remède
Photo avec tache ou partiellement floue	Objectif souillé (gouttes d'eau, empreinte digitale)	Nettoyer l'objectif (voir "Conseils d'entretien du LEICA C3", p. 86)
Photo totalement ou partiellement trop sombre	Objectif ou flash masqué Distance trop grande pour flash pour les vues réalisées avec un flash	Eloigner les mains, la courroie, etc. Respecter la portée du flash Utiliser un film plus sensible
Photos surexposées	La cellule du posemètre a été masquée à cause d'une mauvaise prise en main.	Bien tenir l'appareil (voir p. 71)

Conseils d'entretien du LEICA C3

La poussière sur la lentille extérieure de l'objectif s'enlève avec un pinceau doux ou un chiffon propre sec, sans peluches, par exemple un mouchoir en coton propre ou une finette sans apprêt. Veiller à ce que le chiffon de coton utilisé pour essuyer l'élément n'ait pas été touché auparavant. Ce n'est qu'à cette condition que des traces de sueur ou de graisse sur les surfaces en verre pourront être évitées. Il n'est pas recommandé d'utiliser des chiffons spéciaux comme ceux utilisés par exemple pour nettoyer les verres de lunettes. Ils sont imprégnés de substances chimiques qui peuvent attaquer le verre optique et le traitement. (Le verre monté dans les lunettes a une autre composition que les types utilisés dans les objectifs.) Il est interdit d'utiliser de l'alcool ou d'autres substances chimiques pour le nettoyage du boîtier. Si nécessaire, essuyer avec un chiffon doux sec.

Protéger le LEICA C3 contre des coups violents, une grande chaleur et/ou l'humidité. Les températures extrêmement basses entravent le fonctionnement de l'appareil. Aussi est-il recommandé de mettre le LEICA C3 dans une poche intérieure chaude s'il fait froid. Eviter un changement de température abrupt du froid au chaud à cause de la formation de condensation gênante. En général, la condensation qui se forme disparaît après quelque temps dans un environnement sec. Ne pas allumer l'appareil tant qu'elle n'est pas éliminée.

Toujours veiller à ce que le LEICA C3 ne devienne jamais mouillé. Ceci pourrait entraîner des réparations coûteuses et même une détérioration complète. En cas de non-utilisation, conserver l'appareil en un lieu frais, sec, exempt de poussière et de substances chimiques.

Ne pas exercer une pression excessive sur l'écran LCD. L'écran LCD est conçu pour des températures d'emploi entre env. 0° et +40°C (env. 32° à 104°F). Si les températures sont plus basses ou plus hautes, la lisibilité de l'écran LCD peut se dégrader. Des températures plus élevées peuvent même se traduire par un noircissement provisoire de l'écran LCD.

Attention:

L'appareil intègre des éléments électroniques de haute tension. C'est pourquoi il n'est pas permis de dévisser ou d'ouvrir brutalement le boîtier de l'appareil. Les hautes tensions peuvent être mortelles!

Caractéristiques techniques:

Type Appareil photo compact de petite format à viseur, autofocus et objectif zoom grand-angulaire

Format du film 24x36 mm

Objectif LEICA VARIO-ELMAR 1:3,6-7,9/28-80 mm (8 lentilles en 6 groupes, y compris 2 surfaces asphériques)

Plage de réglage de la mise au point Réglage automatique de la mise au point, de 80 cm à l'infini, réglage manuel possible sur l'infini

Plus petit champ objet 210 x 315 mm (échelle 1:8,75 à 80 mm)

Système autofocus Autofocus infrarouge actif

Système d'exposition Programme automatique avec commande automatique de l'exposition, flash activable en mode automatique

Mesure de l'exposition Axée sur le milieu

Enregistrement des valeurs de mesure Bouton poussoir sur le déclencheur permettant de mémoriser les valeurs de mesure de la mise au point et de l'exposition

Plage de travail du système de mesure de l'exposition

Mode flash	Plage de travail du système de mesure d'exposition (ISO 100/21°)	
	28 mm	80 mm
AUTO 1 AUTO 3 I AUTO 1+EV 1ON 3 1ON	EV 8,6 (f/3,6, 1/30 s) – EV 17 (f/19, 1/350 s)	EV 12,1 (f/7,9, 1/80 s) – EV 17 (f/21, 1/300 s)
SLOW 1ON 3 SLOW 1ON 1OFF 1OFFW	EV 6 (f/3,6, 1/5 s) – EV 17 (f/19, 1/350 s)	EV 6 (f/7,9, 1,0 s) – EV 17 (f/21, 1/300 s)

Si les valeurs d'exposition sont inférieures à EV 8,6 à 28 mm ou inférieures à EV 12,1 à 80 mm, le flash est automatiquement activé dans les modes "AUTO 1", "AUTO 3 I" et "AUTO 1+EV"

Temps d'obturation de 1/30 à 1/350 s (à 28 mm) ou de 1/80 à 1/300 s (à 80 mm) dans les modes à commande automatique du flash, 1ON et 3 1ON, 1/5 à 1/350 s (à 28 mm) ou 1 à 1/300 s (à 80 mm) dans les autres modes. Commutation automatique sur B pour des temps d'exposition plus longs, à commande manuelle jusqu'à 99 s dans les modes "SLOW 1ON", "3 SLOW 1ON", "1OFF" et "1OFFW". Mode "1OFFT" pour expositions ciblées jusqu'à 99 s, sans flou

Correction de l'exposition +2 EV en mode "AUTO 1+EV"

Flash automatique et commande flash/pré-flash manuels En cas de faible lumière, le flash incorporé est automatiquement activé. Activation/Désactivation manuelle de flash possible à tout moment. Pré-flash pour la réduction de l'effet "yeux rouges" activable par sélection des modes "AUTO 3 I", "3 1ON" et "3 SLOW 1ON". Flash possible avec des temps d'obturation plus longs

Modes opératoires (dans l'ordre de l'activation) Commande automatique du flash – "AUTO 1" (mode universel, toujours activé après la mise sous tension de l'appareil si aucun autre mode n'a été enregistré), Commande automatique du flash et éclairage – "AUTO 3 I", Commande flash et correction d'exposition automatiques – "AUTO 1+EV", Commande manuelle du flash – "1ON", Commande manuelle du flash et éclairage – "3 1ON", Commande manuelle du flash avec temps d'obturation plus longs, y compris B – "SLOW 1ON", et éclairage manuelle du flash commande avec temps de pose plus longs, y compris B – "3 SLOW 1ON", Désactivation manuelle du flash (avec temps de pose plus longs, y compris B) – "1OFF", Réglage manuel de la mise au point sur l'infini et désactivation manuelle du flash (avec temps de pose plus longs, y compris B) – "1OFFW", Réglage T (pour expositions prolongées sans flou jusqu'à 99 s) à désactivation manuelle du flash – "3 OFFT"

Les modes sélectionnés restent conservés jusqu'au réglage de l'appareil sur un autre mode, à la mise hors tension de l'appareil ou au changement de la pile, sauf si un autre mode a été enregistré. Chaque mode peut être enregistré de façon permanente

Portée du flash (ISO 100/21°) 0,8-3,9 m à 28 mm, 0,8-2,6 m à 80 mm.

Chiffre-guide 14-20 suivant la focale réglée (flash à zoom)


Intervalle de succession des flashes Env. 6 secondes avec une pile neuve

Réglage de la sensibilité Réglage automatique de la sensibilité pour films codés DX, ISO 50/18° à 3200/36°. Pour les films sans code DX, avec code DX et sensibilités en dehors de cette plage, réglage sur ISO 100/21°

Viseur Viseur image réelle avec repères pour champ de mesure autofocus et prises de vues dans le domaine rapproché. Signalisation flash par diode électroluminescente rouge (LED). Affichage d'état pour autofocus et mesure de l'exposition par diode électroluminescente verte (LED). Correction dioptrique +1 à -3 dioptries

Grossissement viseur 0,33 x à 28 mm, 0,83 x à 80 mm. Le champ du viseur équivaut à env. 80 % du format du film

Insertion et avance du film Après la mise en place du chargeur et la fermeture du dos, le film est chargé automatiquement et avancé par moteur jusqu'à la première vue. Avance motorisée du film après chaque exposition. Prises de vues en série possibles dans des modes sans flash. Le rembobinage motorisé s'effectue automatiquement à la fin du film. Le film est entièrement rembobiné dans le chargeur. Rembobinage possible avant la fin du film

Données affichées Affichage à cristaux liquides (LCD = Liquid Crystal Display) avec compteur de vues (utilisable aussi pour la mise en place/l'extraction du film et comptant les secondes lors des expositions de longue durée et en mode retardateur), chiffres, variables pour affichage de la date ou de l'heure sur la vue ('88 88:88), symboles pour état de batterie (), modes opératoires réglés et retardateur (☺)

Retardateur Avance 10 s, signalisation par clignotement, pré-flash blanc sur la face avant de l'appareil et compteur à rebours sur l'écran

Mise sous/hors tension de l'appareil Avec touche ON/OFF sur la face supérieure de l'appareil. L'objectif se place en position de prise de vue ou de repos ; le couvre-objectif s'ouvre ou se ferme et des indications s'affichent sur l'écran LCD, sont supprimées. L'appareil s'éteint au bout d'environ 5 minutes.

Tension de service 3 V

Alimentation Pile au lithium 3 V de longue durée (CR123 A)

Boîtier Boîtier extérieur en aluminium au design Leica. Dos avec fenêtre pour chargeur. Fixation latérale de la courroie ou de la dragonne

Filetage pour trépied A 1/4 DIN 4503 (1/4")

Dateur Appareil équipé d'un dateur intégré pour l'affichage du jour et de l'heure ou de la date sur le film ou dans le coin inférieur droit de l'image (sur demande). Horloge à quartz et calendrier automatique jusqu'en 2050. Commande de la luminosité de l'affichage par réglage automatique de la sensibilité du film

Dimensions (L x H x P) 129,3 x 66,6 x 45,8 mm (objectif abaissé)

Poids env. 260 g (sans pile)

Academie Leica

A côté des produits exigeants qui affichent des performances superlatives de l'observation à la reproduction, nous offrons depuis de nombreuses années déjà à travers la Leica Akademie des séminaires et formations axés sur la pratique dans lesquels l'univers de la photographie, de la projection et du grossissement fait l'objet d'une initiation ou d'un approfondissement.

Les cours, qui se déroulent dans des salles modernes à l'usine de Solms et dans les locaux proches à Altenberg, sont assurés par une équipe d'instructeurs qualifiés et couvrent aussi bien la photographie générale que des domaines spécialisés en offrant de nombreuses informations, impulsions et conseils. Pour plus de renseignements sur le programme de formation courant :

Leica Camera AG
Leica Akademie
Oskar-Barnack Str. 11
D- 35606 Solms
Tel: 06442 208 421
Fax: 06442 208 425
e-mail: la@leica-camera.com

Leica sur l'Internet

Des informations actuelles sur le matériel, les nouveautés, les activités et la société Leica elle-même sont disponibles sur notre site

Web :
<http://www.leica-camera.com>

Service d'information Leica

Le service d'information Leica répondra volontiers par écrit, par téléphone, par fax ou par e-mail à toutes les questions d'ordre technique se rapportant à la gamme de produits Leica :

Leica Camera AG
Informations-Service
Postfach 1180
D 35599 Solms
Tel: 06442-208 111
Fax: 06442-208 339
e-mail: info@leica-camera.com

Service après-vente Leica

Le service après-vente de Leica Camera AG ou d'une représentation nationale de Leica (liste d'adresses sur la carte de garantie) assure la maintenance et la réparation des appareils Leica.

Leica Camera AG
Reparatur-Service
Oskar-Barnack Str. 11
D 35606 Solms
Tel: 06442-208 189
Fax: 06442-208 339
e-mail: customer.service@leica-camera.com



my point of view

Leica Camera AG / Oskar-Barnack-Straße 11 / D-35606 Solms
www.leica-camera.com / info@leica-camera.com
Telephone +49 (0) 6442-208-0 / Fax +49 (0) 6442-208-333